GAZETA TRANSILVANIEĬ.

Anul al XII-lea.

№ 25. Brashov, 29. Decemvrie 1849.

☞ Прецюл ла Gazeta Трансілванієї ші Фоіеа пентрѫ мінте, іпіміѫ ші літераторѫ пе а. 1850 есте 8 ф., пе жѫмътате ан 4 ф. м. к.

Нрії пъпъ ла 31. Дек. се даѳ кѫ 40 крі, іар есемпларе дела 1. Ian. 1849 пъпъ ла 31. Дек. пе 3 ½ лаї кѫ 2 ф. 30 крі м. к.

ПАРТЕА ОФІЧІАЛЪ.

Пѫблікъчѫне de конкърс. M. C. G. 3440/1849 Дѫпъче ѫн gazeta Bieneĭ din 25. Окт. се пѫблікасе портатівъл din 20. Окт. пріміт прін преап. декрет ѫн привінца аплікъреĭ de елевї (практіканцї) пе ла консулате, пентрѫка съ се дефінзъ ѫн сервіцівл спеціал ші практік, акът спре ачест скоп се дескіде ѫн конкърс пъпъ ла 31. Ian. 1850. ѫн каре термін доріторіĭ de асеменеа постърї карії вор пътé атеста калітъцїле черъте, съ'ші деа респектівеле черерї кътрѫ міністерівл de комерцѫ. Кондіцівніле привіторе ла офіцівл ші леафа елевілор консларї сѫнт ачестеа:

Елевіĭ конслари се вор трече ѫн категоріа adiѕnкцілор de кончіпіст ла міністерівл de комерцѫ, вор авé леафъ кѫ ші ачеа, ѫнтокма ші дрептъл de пропъшіре ѫн ранг дѫпъ анїї сервіцівлві, іар пъпъ кънd се вор афла аплекацї ла врѣон конслат, маї прімеск пе лънгъ лефъ, ѫнкъ ші кате 400 ф. м. к. пе ан. Ачеіаш аѫ чел маї деапроне дрепт ла постърї консларе сѫвалтерне, кът кончеларї, тълмачї (драгоманї) дѫпъ мерітъл ші дестоїнічіа лор, лі се дескіде ші калеа ла постърї de конслї, кът ші ла алтеле ѫн міністерівл de комерцѫ ші ла адміністратора марінъ чентралъ din Трієст. — Ѫнсъ дела елевіĭ конслаpї пе лънгъ че требзе съ фіе пекъсъторіцї, апої се маї черѣ ші ачесте калітъцї: 1) Връстъ маї пѫцінъ de 30 анї. 2) Штіінце ізторіко-політіче. 3) Практікаре ла кончепте ѫн сервіцівл статълві чел пѫцін de ѳн ан, пентрѫ ка съ фіе авът окасіѳнea се фаче къноскцї кѫ формеле ші манівлареа требілор гѳвернементале. 4) Кап дештепт ші моралітате пепътатъ. 5) Denzina кънóштере а лімбеї цермане, італіене ші францезе. 6) Denzпереа ѳнвї ексамен de конкърс, ал кърві резълтат съ еасъ бине спре скопвл пофтіт.

Ексаменвл се ва цінé ла міністерівл de комерцѫ ші сѫ din деслегареа ѫн скріс а треї проблеме сеаѳ ѫнтревъчърі, адікъ вна din дрептъл европеан de попóрѣ кѫ осебіт прівінцъ ла трактателе австріаче кѫ комерчіале ші маріне, алта din економіа пъвлічъ сеаѳ din сістема котерчіалъ ші de вămі a Австрієї, сеаѳ ші din статістіка комерчіалъ ші індвстріалъ австріакъ, іар а треіа din леціле австріаче маріне. Din ачесте проблеме вна се ва лъкра ѫн лімба цермань, алта ѫн італіана ші а треіа ѫн францеза.

Рѣзълтінділе спре а се прімі чінева ла ачел ексамен пе лънгъ деклерареа de пекъсъторіт, аѫ съ фіе спріжініте кѫ карте de потез, кѫ тестімоніїле школастіче, ші іаръш тестімоніĭ дела капіі офіціалтълві вnde ва фі практікат, каре тóте сѫнт а се пăінта кът маї кърѫнd ла міністерівл de комерцѫ. — Дѫпъ ѫнкеіереа термінълві de конкърс се вор черчета рѣзълтінділе тътърор конкърренцілор кѫ скзмпътате, чеї кънзінцї кѫ тóте хъртііле черъте вор фі кіемацї ла ексамен, іар чеїлалцї вор прімі кввенітеле рескълвіснї. Се маї обсервеазъ, къ ачеї конкърренцї вор фі респектацї маї кѫ деосевіре, карії пе лънгъ черъделе калітъцї, вор маї пътé арăта ші о калтърă маї палтă ші кънощінце маї ѫнтінсе ѫн рамвл комерчіалві ші ал індвстріеї, ѫн чел жзделтореск ші політік, кът ші кънощінца алтор лімбе афарă de сзс нѣмцеаскă, іар маї вărтос лімбеле пъчіфіче дін църїле меціене кѫ Търчіа, сеаѳ din але імперіалві, орї din прінціле маріне, сеаѳ орієнтале кът ші чеа грецеаскъ. Kandidaцїї карії аѫ ші ачесте калітъцї съ ле ѫнсемне ѫн череріле лор. Віена, 9. Дек. 1849.

Прін ѫрмаре респектівії преседінцї аї офіціолателор аѫ съ трімітъ астфелїѫ de черерї ла ачеаста командъ de дістрікт чел мълт пъпъ ѫн 20. Ian. 1850.

Сібіїѫ, 28. Дек. 1849.

Дела команда дістрікталві Сібіїѫ,
de Шавапнѣ, ценералмаіорвл м. пр.

4892. Domnвл Andreїѫ Мърцшанѫ професор din Брашов, дързі 100 ексемпларе din картеа тітълатъ „Ікóна крещінеї реле“ прелъкратъ de Dea din лімба цермань ѫн чеа ромънъ пентрѫ попорвл ромън кѫ скоп de а се ѫнтърді ачелеаш ла комплінділе ші школеле амвелор рецімепте ромънещтї de граніцъ. Ачеаста дързіндъ патріотікъ ѫн ѫрмареа л. інтімат ал опорав. чес. р. команде мілітаре а дістрікталві Сібіїѫ din 18. Дек. 1849 Nр. 1795 M. D. C. ѫн конформітате кѫ ѫналтвл декрет гѳвернівл din 13. аї ачелеаш Nр. 3145 се адвче ла кънощінца пѫблікъ.

Брашов, 29. Дек. 1849. Мацістратвл *)

Ѳн артікол вчіташ.

Ѳн кап фórте пікълос, десвръкат тотодатъ ші de рѫшине, дѫпъ че възé, къ ѫн жерпалеле патріотіче din Трансілванія пе маї есте кѫ кале а пъші ла міжлок кѫ калѣмнії ші minчіній лъате din вънт, кънчі вървацї ромънї пъшінd ші еї пе къмпвл пѫблічітъцеї анвме ѫн „Бъковіна“ л'ар фі плътіт кѫ тървнт, ка шіпе чеілалцї къці се ѫнчеркаръ а ѫнпіедека опініпеа пѫблікъ кѫ асеменеа скорпітърі недрепте, рътъчі ла жерналвл рътъчіцілор, ла Wanderer, сокотінd къ аколо пе вом да de ел ші бъ ва пътеа ѫнпіедека ші ѫнпєгрі фъръ нічі о сфіалъ. Ѫнсъ калѣмніа ші minчіна пѫ требзе съ рътъпъ асікпсъ. Іатъ артікълвл скріс пе Фърш:

„Трансілванія. Сібіїѫ, 9. Декемвріе. Дѫшъніа деосевітелор націоналітъцї пікъірі п'а мерс аша de парте, пікъірі п'амеліпцъ кѫ атъта періре ка ѫн Трансілванія, de кѫмва гѳвернівл пѫ ва фі кѫ деосевітъ лвare аминте ѫн прівінца ачеаста. Ѫнсъ ачеаст царъ революціонеа а кавсат рале маї адѫнчі de кът

*) Ѫнкъ п'аѫ еміт ѫн рамвл едикъчінеї о карте маї фолосітóре декът есте ачеаста лъкратъ de D. професор A. Мърцшанѫ; пентрѫ ачеea ші ноі пѫ о пътем din десткл рекомѫнда. Ачеаш се афлъ de вънzаре атът ла Dea кът ші ла Ped., іар ѫн Бъковіна ла Dn. Арон Пъмвлв, професор de лімба ші літераторa ромънъ, іар ѫн Іашї ла Dnїї N. ші Хр. Георгіѫ. Ped.

ân Bâgaria. Aceastъ patrie, ce era odatъ ân flóre, astъzi este adêsъ la sapъ de lemnê; desfrъnatele datine ale resvelalъi aê demoralizat astfelîs ne partea cea mai mare a popalъi, ânkât krîmele sânt de tóte zilele (??).

Kъ tóte acestе nentrъ neferičita stare presîntъ tot neamъ ši mânjurie kъ privireа la sn viitoris mai frêmos, sperând, kъ kъ timpa ši mai ales având nace, nânstareа ce se afla astъzi âmpilatъ, iarâš va re'nflori ši nertъrile ómenilor se vor reâmbrâzi, dakъ n'ar fi acea vrъ nъčîsnalъ, kare, ce é drept, aê arc deodatъ kъ flakъrile revoltei, dar nu c'a ši crine kъ ea deodatъ, či ântr'ona amъreще ne lokvitorі ântrъrътând ne snîi ân kontra altora, ši stъ ka sn monstrъ amenințătoris âmaintea privirei ce aveтê de sn viitoris mai nen.

Ân aceastъ âmprêmatъ vrъ nъčîsnalъ a lokvitorilor romъnimea este elemântata cel mai periklos(?!), kъčі ea avia a avânse la kanóščerea de cinesi, ši akêm vreа cъ fie kъ ceilalți lokvitorі de o potrivъ kóntъ ân privinț moralъ ši politikъ. Casa ši magiarъ, karii nu demult se âmfrêntarъ snii kъ alții, mai sus se not kolțelene, ši mai kârând ce not âmvoi ân privința intereselor komune, dekât casa kъ romъnь.

Romъnii, karii ân timpul resvelalъi vinia aê fost tot ne o parte kъ casii, prin kondekъtorii lor se âmtrъnъ tot mai âmpr-ušnat ân kontra germanismului, aceia nu âncearъ a vъna ântr'ona dinъ stonia lor nъčîsnalъ ši politikъ, iar dakъ nisele fantasiei lor nu se âmvoesk kъ trebâncele ši kъ ceea ce pretinde kârsul praktik, atunci martorъ kъ egalitatea ar fi trâdatъ. Dakъ karena din kondekъtorii romъni nentrъ fantele lor cele rele se čitează âmaintea žedekъții, atunci ei strigъ, kъ guvernul ar fi nemulțămitoris, ka ši kând patria ar nutea da românilor privilegiis ka, nentrъ kъ saê lesnat ân kontra rebelinei sъ kalne leșile nependensiței; ši dakъ kutena familii romъne (150 sate sânt kutena familii?!) saê sârbisiričkinei sase, ei âncep a se plângе ân kontra servitutei nъčîsnale, ka ši kând sn guvern kârat nъčîsnal s'ar nutê âmființa altfelîs dekât numai prin o strâmtorare de lokvitorі.

Mai de multe ori am observat, kъ românii doresk a âmființa restaurarea Daciei sânt o eremonie romъnъ. Ei ce é drept, respingе acеastъ âmputъčisne, dar trebue cъ rekanóšem, kъ ân zvârlește romъne aceastъ idee se esplikъ adesеori ši âmkъ nu numai ka o dorință seakъ. Ei nu o asând, kъ ân Transilvania doresk a forma o provincie a koronei, romъnъ, neatârnatъ. Doresk ka magiarii ši sasii, karii ân kultura politikъ atuta iaê ântrekъt, cъ se sârbie lor ši cъ se kontopiaskъ ântr'un organism român, ka o parte sъprastъratoriu ši sferitъ. Ši ântr'adevъr ei aua esplikъ egalitatea, zikând kъ ei singuri sânt ândritъiții lokvitorі ai acestei patrii, privind ne ceilalți numai ka ne niște venetičі. Alt mintrea era nъčîsnalъ a românilor este mai kъ seamъ ândreptatъ asupra germanismului. Ân kondekъtoris român aua esklamъ ân „Bukovina“ „Netrecі kanóște ne românь, cъ știți, kъ magiar se nutea face, kъ slav doar s'ar nutea, ândcъ sac nici odatъ.“

Dar nici kъ doreще cinева ka cъ se fakъ sasê, slav aê magiar; či sъ nu nuftiaskъ a lua o astfelîs de nescheне, nentrъ kare nu é nъskat. Cъ nu ne ânțelegemê. La nersône nrivate ka ši la nații ântregi, kând é vorna de konkurs liber, âmvinge mai mareа inteligința, apoi dakъ egalitatea nu se nôte nune ân lukrare ân tótъ estinsiunea ca, nu é de nuftit, ka elementul mai kultivat cъ se subordineze la kurd.

Nânъ kând nъčîsnalitățile vor retrunea tot sna kâte sna, snilaterale, nescundzi fiekareia numai de estinta ca, nânъ atunci Austria va fi departe de a realiza aceea frêmosъ idee a amanitații nre kareа noieще a o nresinta. Ân lokul snui Stat, al kârui lokvitorі ne lângъ deosebireа limbei, a originei, a kulturei ši a altor privințe vitale, aê cъ fie sna, cъ fie franți, ši liberi demânь, se va inființa numai o konglomerate de elemente nerbreа deșirate ši amenințătore, urâtore ši ginitore fiekare la ântrireа ca ši drъnânareа celuilalt.“

Nânъ aičі artikulul anti-român.

Bald sollte ich dir um den Hals fallen,
Schurke! ein Meisterstreich!
(Fiesco la Schiller.)

Numai orbul nu vede, kъ acest artikul klevetitoris aê eșit tot din aceа fabrikъ a Sibiiului, de unde mai eșirъ ši altele kam dekând Bote nu'ši mai mъsurъ nâtrelе kъ kapačitățile lukrъtóre ân „Bukovina“, ši kъ el mai stъ ân ârenkare legământe ši kъ skorniреа komplotului din aceluiași nobil.

Adikъ românimea este cel mai periklos element ân Transilvania? Ši óre nentrъ ce? Ân adenъr numai nentrukъ românii pretind ka lucrul cъ nóme ce aê ânțiles; nentrъ kъ ei se știê aunъra prea bine ân kontra tetrarhilor kalumniilor; nentrukъ bârbații lor demaskъ atuteа mișelii, ne kare akêm ši guvernul se vede silit a le ânfrânta ši ânfera ân nablik; — ân urmъ nentrukъ românii cerê kъ totdeadinsul ânființareа egalității nu numai ân drentrile vitale, či ši ân cele politice, adikъ kъ, nrekum nъčîsnele cъ ši magiaro-sъksii aê figurat ši mai nreа a figura ân fantъ ka nъčînі politice independinte kъ al lor territoris, aușeа nreа ši nretinde a figura ši nъčîsneа românь kъ al sъ territoris neatârnatoris de tóte celelalte nъčîsnalități ši atârnatoris numai dela koronъ, iar ačel territoris cъ se demarce nu dinъ politika kučeritorilor (Eroberer) ši a egoiștilor, či dinъ otocenei tatea elementului. Dakъ nentrъ acestea nretensiuni românii sânt nerikloși, apoi sasii ši sârbii nórtъ ceа mai greа viin la nerikulositatea lor, nentrukъ sъ știți kârat odatъ nentrъ totdeauna, kâtkъ românii nu vor ânceta de a cere ši a nretinde, nânъ kând nu li se va da tot ce are, ceа ce i se dъ sasului, sârbului, kroatului ș.c.l.

Шi каре конфăкъторi de ромънi сăн читат кă врео нпъ шi ăй протестат ромънă? — Сăн пăблікат вреодатъ вина лăї Аксентіе?

Nămaї кътева фамілїї ромъне сăн дăтрăпат кă Kronland съсеск? Песте 150 сате рънте din міезăл ромънімеї сънт нămaї кътева фамілїї? Nă ромънїї мъсърă пъчăпалїтатеа кă котăл шi кă ацă, пă, чi o мъсърă ачеїа, карїї din міезăл дістрікталăї Фъгъраш кă оптzечi мїї ромънї стăлг сінгърă сат съсеск Шъркаіа шi ăл сăпăн адміністратъреї съсещті de песте Олт.

Імперіăл Дачіеї? Ал Дачіеї сеăă ал Германіеї пънă ла Дънъре? сеăă ăн Папславіст кътроніторіă? „Ăл каре din трeї кредe фарісеăл корреспондент? Ел штіе прea вінe, кă імперіăл Дачіеї се рекомăндă ромънілор трансілванї маї ънтеїă „ă Маіă а. тр. прін врошăра германă a ăнăї попă съсеск ръпосат, кăпóнте „нсъ шi авсолвта еї імпосібілітате фъръ воіеа Европеї „нтреџі; „нсъ calumniare audacter. Din тóте чеа маї грóсъ мінчънă есте, кă жăрнăлеле ромъне ар фі ворбіт врeодатъ деспре планăл імперіăлăї Дачіk, прекăт фак славіі шi нетџіі кă папславістмăл шi панцерманістмăл лор; „ăй мотіват шi пропагат стрăінїї, їар ромънїї ăй штіът шi маї штіă че ăй съ кредъ де ачелаш. Да, пă пегăм: не інтересеаzъ шi не дóре фóрте de сóртеа шi стареа чеа атът de прекарїă a прінчіпателор данăбіане шi зеам дорі din сăфлет бніне, карея ера прегътіть кіар прін капăл din ърмъ ал регламентăлăї органік, ле пофтім шi o indepeндінцъ, каре орі кът съ есъ, п'ар пътé фі періклóсъ нічі сасăлăї нічі алтора, пентрă кă вої прea вінe штіці кă ромънїї пă сънт нічі 40 нічі 80 мілióне. Шi кънd вої п'ăт пофті фрăцілор поштрїї тот вінеле шi тóтъ ферічіреа, óре атънчі кландестінăл коресподент че ар зіче de вої? Кътă сънтем ăн попор каре неам пъръсіт не вої „нтîне, прін ърмаре мерітъм съ не пъръсіаскъ шi лъмеа шi Дзеă. — „Нсъ ел вістăл сінгър пă кредe челе че скріе.

Ел „нтънтъ ромънілор сепаратістмăл, кънd конфăкъторїї попорълăї съă дăă чел маї аврїт есемпле de сепаратісм. Маї пă трече септъмънъ, „п каре S. Bote съ пă стріце Kronland, Kronland, Sachsenland. (Bezi шi Np. 1 din 2. Ian.)

Тóте челелалте пънте пă мерітъ нічі o рефлектъчăне.

„Нтрăчеа вої „п вітóріă не тоцї карїї „шi варъ вепінăл „п контра пóстрă de сънт маскъ, адікъ пепатріоці, „і вом пріві de калумніăтóрі, кът шi „нчелъторі мішеї аї опініăнеї пăблічне шi аї гăверніăлăї, карїї пă мерітъ нічі o врăцаре, ка ăнїї карїї фъръ репътъчăнеа ăнăї попор „нтрег шi „нвепінеазъ віаца соціалъ шi політікъ. Маска жос, дакъ кăцетăл есте кърат.

МОНАРХІА АВСТРІАКЪ.

TRANCILBANIA. „Нтр прівінца бóлеї de вітe цірле сънт атът маї „нтрістътóре, кă кът еле се адевереазъ пе кале офічіалъ. Бóла шi морталітатеа вітелор есте лъцітъ прeсте тóтъ патрїа. Пънъ ла 10. Дек. 1849 се волăвіръ „п Трансілванїа прeсте 14,425 вітe корнете, din каре 7051 періръ. Din ачесте сăмe пе дістрікталăї мілітарїă ал Сібіїлăї се він 8438 вітe болнаве шi 4447 мóрте; din рест партеа маї маре каде асупра дістрікталăї Брашов; апої фіндкъ é кăпоскът, кăткъ економіа вітелор корнете (шi a оілор) есте маї мълт „п мънїле ромънілор, ърмеазъ de сіне, къ прін ачеастъ бóлъ локвіторіі ромънї сăфере маї греў.

— Опініăнеа магіарілор деспре „мпърціреа Трансілванієї. Дела кăдерea револвціăнеї бървацїї пъчăнеї магіаре de тóтъ партіда се пърea деокамдатъ кă амăцїцї шi аторцїцї; о тъчере профънdъ се лъцї прeсте тот елемънтăл ачела; газетеле авъ dedeръ маї тързіă семне de віацъ; нămaї партіда стрънс консервативъ маї лăкра „п Віена — „п салóне шi кабінете. „Нсъ ачеастъ тъчере пă провінце din врео тоталъ десперъчăне, кът маї въртос din o грea амеџеалъ къшпатъ прін о десбетътърă шi кăдере атът de „нфрікошатъ. De o септъмънъ дóă „нкóче „нчепе шi „нцелепіцна магіарă a еші не счена пăблічітăцеї, пашії „нсъ „і сънт чева маї пінъїцї, de шi пă прeсте тот свăтіцї de „нпъскăта трăфіе пъчăпалъ. Ачестеа кă обсервăнї „нтродăкътóре ла кăпóштереа стадіăлăї кавсеї магіаре.

Газета магіарă офічіалъ din Клеж (din 28. Дек.) се апăкă a крітіка, de шi пă прінчіпіăл, „нсъ модăл „мпърціреї Трансілванієї „п 6 дістрікте. Ачееаш обсервă, кă ла сăмпърціреа дістрікталор се пъзі o діспропорчіне фóрте маре шi бътътóре ла окі. Ашеа „нтре алтеле дістрікталăї мілітарїă ал Сібіїлăї „нкегат din 374 сате шi ораше се сăмпарте „п 12 черкăрі шi 63 сăвчеркăрі (околе, сăвкъртăрі), din контръ дістрікталăї Клежăлăї компъс din 642 сате шi ораше е сăмпърціт нămaї „п 4 черкăрі шi 21 сăвчеркăрі. Чел маї маре черкă ал Сібіїлăї е de 80 сате, чел маї мік de 14; їар дінтре сăвчеркăрі чел маї маре нămъръ 10 сате, чел маї мік нămaї дóъ. Din контръ ла Клеж черкăл маї маре нămъръ 237 сате, їар чел маї мік 86 маї нămърос декът чел маї „нтîнс ал Сібіїлăї; їар сăвчеркăріле Клежăлăї сънт дела 18 пънъ ла 39 сате. Че ърмеазъ de аічі? кă ла Сібіїн сънт 12 комісарї de черкăрі шi 63 сăвкомісарї пентрă 374 комънеї; din контръ ла Клеж пентрă 642 комънітăцї нămaї 4 комісарї шi 21 сăвкомісарї. Шi че маї ърмеазъ de аічі? кăткъ „нсъ се съсіме се дескісеръ o мълціме de постăрі пóă пентрă бървацїї сасілор, кăткъ адміністрăчăнеа пóте мерце мълт маї вінe шi маї ушор, декът „п челелалте цінътърі. —

ÖNГАРІА. Пешта, 30. Дек. п. Командантеле сънремъ ă. Хайнăă емісе ăн декрет, „нтрă каре се спіцеазъ, каре din офічіалї аă съ фіе ертацї шi съ ръмъіе „п постăріле лор шi каре їарăш аă съ фіе депъртацї кă тотăл din ачеїа карїї аă фост „п активітате сънт гăверніăл революціонарїă. Noi пе вом ре'нтóрче ла ачел декрет кă атът маї въртос, кă кът „нпъ інформъчăнї прівате че ам прімїт с'ар афла шi врео кътева капачітăцї

ромъне, компромісе маі мълт сеаѣ маі пъцін а кърор сóрте дъсъ не дъсвфлъ дъгріжаре атът маі мълтъ кѣ кът съптем конвінші, квмкъ нічі вн ромъп н'аѣ лват парте ла революціне ка адъпат дп чеде маі профвнде секрете але партідеі конвтіане, чі сеаѣ атъцітѣ прін амеціта політікъ а гвернвлві австріак пъпъ дп Септ. в. тр.; сеаѣ ръпезітѣ де ісъцеала свевіміптелор. Дътр'ачеса мълцъмітъ черівлві, чеі маі мълці дінтре ромъпіі де капачітате din Бигаріа ші Бънат скъпарь дінтре рвінеле патріеі ші кѣ віацъ ші кѣ фацъ кърат, пътаі дп авері сферіре маі тощі чеде маі марі стрънчіпътврі. —

Токта пе маі вине штіреа, къ дп пърціле Бигаріеі ар черкьла ордінъчвпі гвберпіале, прін каре тóте комвпітъціле фъръ дістінкціне, прін вртаре ші чеде ромъпе се дпдатóрь стрънс а се препътера ла врѣдна din газетеле офічіале вигврепе, квт Pesti Hirlap, Pester Zeitung сеаѣ ла чеа словакъ; апоі фііпдкъ ромъпіі din Бигаріа ші Бънат пъ аѣ нічі о газетъ дп лімва лор, се дпцелеце де сіне къ вор фі сілиці а се препътъра ла врѣдна din чеде стрѣіне, маі въртос дакъ гвберпівл пъ ва дпгріжі а десклде ші о газетъ ромъпъ, прекът дпгрішісе кіар ші гвберпівл Кошвт дп чеде din вртъ, сеаѣ дакъ вървацій пъчвпеі пъ вор рефлекта пе комвпітъці, къ дп топархіа австріакъ віеазъ ші жврпале ромъпещті.

Ес. Са Dn. комісарів дмп. в. Геріпгер ка впвл че фъсесе крескът дп Трапсілванія, квпóште вине лімва ромъпъ, се окъпъ кѣ літератвра еі, аре о колекціне фрътóсъ де кърці ромъпещті, пътет зіче, къ Ес. Са ізвеште ачеастъ лімвъ. Чінева съ гръбіаскъ ал рефлекта ла требвінца впеі газете офічіале ромъне, ші де ажвнгереа скопвлві пъ пе дпдоім. — D. комісарів дмпър. Е. Бах дпкъ каетъ апвме вп върват ромъп, дешгепт ші дпцелепт, каре съ пвбліче о фóіе попбларъ економікъ, індвстріалъ ші моралъ, съ іа ші ордінъчвпіле офічіале дп колóпеле сале. — Дацї кѣ тощії 'нтр'о вніре. —

— Нерегвларітатеа поштелор. Газета магіарь офіч. din Пешта din 25. Дек. рідікъ вп глас фóрте аспрѣ дп контра поштелор австріаче, дпвінвіпдвле къ де ші пачеа е депліп реставрать, тотвш о мълціме де скрісорі че п'аѣ нічі а тетѣ політікъ, сеаѣ пер кѣ тотвл, сеаѣ сосеск дѣпъ ръстітп де септъмъні ші лвні ла локвл дестінат, апоі фіе ачелеа плътіте орі неплътіте, кѣ сеаѣ фъръ речепіс, дпгревіате кѣ вапі сеаѣ фъръ, тот атъта. Дътр'асемепеа се дптъмпл перегвларітате фóрте маре ші кѣ паіптареа газетелор. Дпсвш гвберпівл вспе акът темеіѣ мълт пе регвлата трімітере ші сосіре а жврпалелор, декъпд ачелеа съпт дпдаторате а пвбліка декретеле ші ордінъчвпіле адміпістратіве, пептрѣ ка попóрълe съ афле де тóте лъкрърiле потестъцеі адміпістратіве ші съ се штіе конформа. — Маі съпт ші поште каре пъ врей а прімі препътеръчвпеа ла газете, пепъпd прічпнъ къ аѣ съ се цііе de пъ штіѣ че ордінъчвпі рецініте ші кѣ тотвл антіконстітвчіопале (вппъ óръ квт фак ші впеле дерегъторіі de вътї, къчі дпкъ тот маі пъстреазъ чепсвра дп прівінца кърцілор трекътóре прін мъпа лор, спре чел маі маре дісгвст ал пвбліквлві).

Ачеаш газетъ се маі плъпце, къ декъпd десартареа дп Бигаріа се есекȣтъ, кѣ атъта скотпътате, лвпіі інтръ пе ла сате ка оіле, лотріі де дрътврі калкъ касе ші іаѣ віапа, къпіі терьацї тешкъ óмепі ші віте, фъръ съ фіе о сінгъръ врмъ de апъраре дп контра асторфелів de перікóле.

ЦАРА РОМЪNEACKЪ ші МОЛDABIA.

Іаші, 16. Дек. Ne дътребацї, квт маі мерг лъкрърiле пе ла ної. Ръспвпс: taliter qualiter. Din партеа гвберпівлві дп сепсвл маі стрънс се вede чеа маі вапъ воінцъ; дпсъ че пóте фаче о потестате administrativă, кънd ea аре а се лвпта пъ пътаі кѣ рълпца, пъ пътаі кѣ дпръдъчіпателе прежвдеце, чі ші маі въртос кѣ о мълціме de леці, ал кърор спіріт пъ маі дпсвфлъ респектвл черват нічі ла чеі ръї, пептрѣ карії тóте леціле съпт реле, нічі ла чеі вапі, карії въд къ ачесте de акът пъ маі корръспвnd требвінцелор тімпвлві.

Комісівпеа реформътóре de регвлътъптвл органік пе цінe дп чеа маі дпкордатъ аштептаре. Чеделалте дп прівінца ачеаста ле пътеці ведеа дп „Бъковіна“ сора вóстрь, прекът о пътіръцї ашеа de фрътос. Сóртеа попорвлві църан (adікъ сóртеа патріеі дътреці?) дъ чеа маі грея провлетъ *). Ділетта дп каре се афлъ нічі пропріетарії есте преа дпведерать; еѣ дъсъ пъ о маі десфъшвр, пептрѣ кѣ дореск а вѣ кръца пе вітóріѣ фоіле de атътеа прігопірі **).

— Ес. Са Dn. цепералѣ Лідерс сосі нічі а сеарь, іар астъзі ва прімі вісітеле de вппа вепіре. Се спвне къ Ес. Са ар фі адвс ші о декоръчвне (ордіп) дела Дмпъратвл Рвсіеі пептрѣ старецвл din монастіреа Неатцвлві, ка ръсплатъ а мерітелор каре аштептъм ка песпе пацію съ се пвбліче дп бвлетінвл офічіал.

Тврчіа. Din Dек. Тітоф трънгі лві Алі паша о потъ, прін каре Пóрта é дътребатъ пептрѣ че дші ретрасе трвпеле din прінчіпатe фъръ нічі о прічінъ кввіóсъ, лъсънd пътаі прео 10 мії, вопе Рвсіа пептрѣ перікóлвл чеі амерінцъ din партеа еміграцілор, пъ пóте вртa асемепеа. (М. т. Г.)

Сібіїв, 22. Дек. в. Авzim de сінгр, къ треі преоці din чеі арестаці фіінd гр. п. в. пор фі елівераці тъпе пе кезъшіа епіскопвлві. Dар пептрѣ ал 4леа фіінd гр. в., чіне съ стea вво?!

Кѣ хоціа de дъвпъзі пвбліквтъ de Месацер мерце треава кѣ тотвл алтмінтреа.

---

*) Пептрѣ че треа, акът кънd тóтъ Езропа о аре деслегатъ? Ped.

**) А кръца! Ші че пеар маї фолосі кръдареа? Din мóрте дпколо че аѣ маї ръмас ка съ пъ фім сферіт? Дпсъ ла пвптвл ачеста авет съ пе дпцелецет дп фаца пвбліквлві. Ped.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГЪТТ.